

# Benutzerinformation

**ECANTER**

**3000 / 6000 / 12000 / 27000**



# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Einführung</b> .....	<b>2</b>
1.1 Produktname und Typenbezeichnung .....	2
1.2 Angaben zum Hersteller .....	2
<b>2 Grundlegende Sicherheitsinformationen</b> .....	<b>2</b>
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	2
2.2 Vorhersehbare Fehlanwendung .....	2
2.3 Symbole und Hinweise .....	3
2.4 Sicherheitshinweise.....	3
2.5 Hinweisschilder an der Maschine .....	3
2.6 Schutzeinrichtungen, Nothalt .....	3
2.7 Spezielle Sicherheitshinweise .....	4
<b>3 Produktbeschreibung</b> .....	<b>5</b>
3.1 Allgemeine Funktion der Maschine.....	5
3.2 Komponenten.....	6
3.3 Stellteile und ihre Funktionen .....	7
3.4 Technische Daten .....	8
3.5 Grenzen für Betrieb und Lagerung .....	9
<b>4 Transport, Verpackung und Lagerung</b> .....	<b>10</b>
4.1 Anforderung an den Nutzer .....	10
4.2 Heben und Transportieren .....	10
4.3 Verpackung.....	10
4.4 Lagerung.....	10
<b>5 Aufstellung und Montage</b> .....	<b>11</b>
5.1 Anforderung an den Nutzer .....	11
5.2 Anforderung an den Aufstellort.....	11
<b>6 Inbetriebnahme</b> .....	<b>11</b>
6.1 Anforderungen an den Nutzer .....	11
6.2 Ein-/Ausschalten der Maschine.....	11
6.3 Einrichten.....	11
<b>7 Betrieb</b> .....	<b>12</b>
7.1 Anforderung an den Nutzer .....	12
7.2 Hinweise für den sicheren Betrieb .....	12
7.3 Bedienelemente .....	12
<b>8 Wartung</b> .....	<b>13</b>
8.1 Anforderung an den Nutzer .....	13
<b>9 Störungsbeseitigung</b> .....	<b>13</b>
<b>10 Außerbetriebnahme, Demontage, Entsorgung</b> .....	<b>13</b>
<b>11 EU/EG-Konformitätserklärung</b> .....	<b>14</b>

# 1 Einführung

---

## 1.1 Produktname und Typenbezeichnung

---

Produktname: ECANTER

Typenbezeichnung: 3000, 6000, 12000, 27000

## 1.2 Angaben zum Hersteller

---

Name: OEHLER GmbH

Adresse: Käthe-Kollwitz-Str.62, 76227 Karlsruhe

E-Mail: [info@oehler-gmbh.de](mailto:info@oehler-gmbh.de)

Internetseite: [www.e-canter.com](http://www.e-canter.com)

Telefon: +49 721 496765

# 2 Grundlegende Sicherheitsinformationen

---

## 2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Vollintegrierte kompakte Vorrichtung zum Dekantieren oder Ausschchenken einer Flüssigkeit.

## 2.2 Vorhersehbare Fehlanwendung

---

Die Maschine darf nicht zweckentfremdet werden. Die folgenden, vorhersehbaren Fehlanwendungen sind nicht gestattet:

- Betreiben der Maschine ohne ordnungsgemäße Befestigung des Gefäßes
- Betreiben der Maschine ohne ordnungsgemäße Positionierung des Gefäßes
- Betreiben der Maschine mit Gefäßen oberhalb der spezifizierten Füllmenge
- Betreiben der Maschine bei nicht sachgemäßer Positionierung des Standelements
- Betreiben der Maschine mit nicht vorgesehen Zusatzlasten, wie z.B. Abstützen des Körpergewichts
- Betreiben der Maschine während dessen ein Körperteil den Hubmechanismus berührt

## 2.3 Symbole und Hinweise

---

Die Anleitung verwendet Symbole, Signalworte und Hinweise, um vor Gefährdungen zu warnen und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Nachfolgend sind die Symbole dargestellt und erläutert.



### **VORSICHT**

Dieses Signalwort kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr.

Nichtbeachten kann zu leichten Verletzungen führen.



### **HINWEIS**

Dieses Symbol kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr.

Nichtbeachten kann zu Sachschäden führen.

## 2.4 Sicherheitshinweise

---

Lesen und befolgen Sie die Anweisungen dieser Betriebsanleitung, um die vorliegende Maschine sicher zu betreiben. Führen Sie keine eigenständigen Umbaumaßnahmen oder Reparaturen am Gerät durch.

## 2.5 Hinweisschilder an der Maschine

---

An der Maschine sind folgende Hinweisschilder angebracht.



### **Berühren verboten**

Warnung vor Handverletzungen, gemäß ASR A1.3/W024, DIN EN ISO 7010/W024.

## 2.6 Schutzeinrichtungen, Nothalt

---

Die Maschine ist mit einem Not-Halt Schalter ausgestattet, siehe Kapitel „3.3 Stellteile und ihre Funktionen“.

## 2.7 Spezielle Sicherheitshinweise

---

### Transport, Inbetriebnahme

Die Maschine wird in einer Verpackung geliefert. Transport in original Verpackung. Verpackung sorgt für Schutz gegen äußere Einwirkungen auf die Maschine.

Die Maschine darf ausschließlich an der Grundplatte angehoben werden.

Die Maschine darf ausschließlich auf einem ebenen und festen Untergrund aufgestellt werden.

Das Gefäß muss sicher auf der Halte-Vorrichtung des ECANTERs positioniert und befestigt werden.

### Betrieb

Im Betrieb ist die Maschine ausschließlich mit dem Gewicht des Gefäßes inklusive Inhaltes zu belasten. Es sind keine weiteren Lasten zulässig.

Typenbezeichnung	Max. zulässiges Gefäßvolumen
ECANTER 3000	3 Liter
ECANTER 6000	6 Liter
ECANTER 12000	12 Liter
ECANTER 27000	27 Liter

Während des Betriebs ist das Berühren des Hubmechanismus zu unterlassen.

### Außerbetriebnahme, Demontage, Entsorgung

Nach Beenden des Betriebs ist die Maschine mittels des Ein-/Ausschalters stromlos zu schalten.

### Sorgfaltspflicht des Nutzers

Für einen sicheren Betrieb muss der Nutzer der Maschine die Betriebsanleitung lesen und befolgen.

# 3 Produktbeschreibung

---

## 3.1 Allgemeine Funktion der Maschine

---

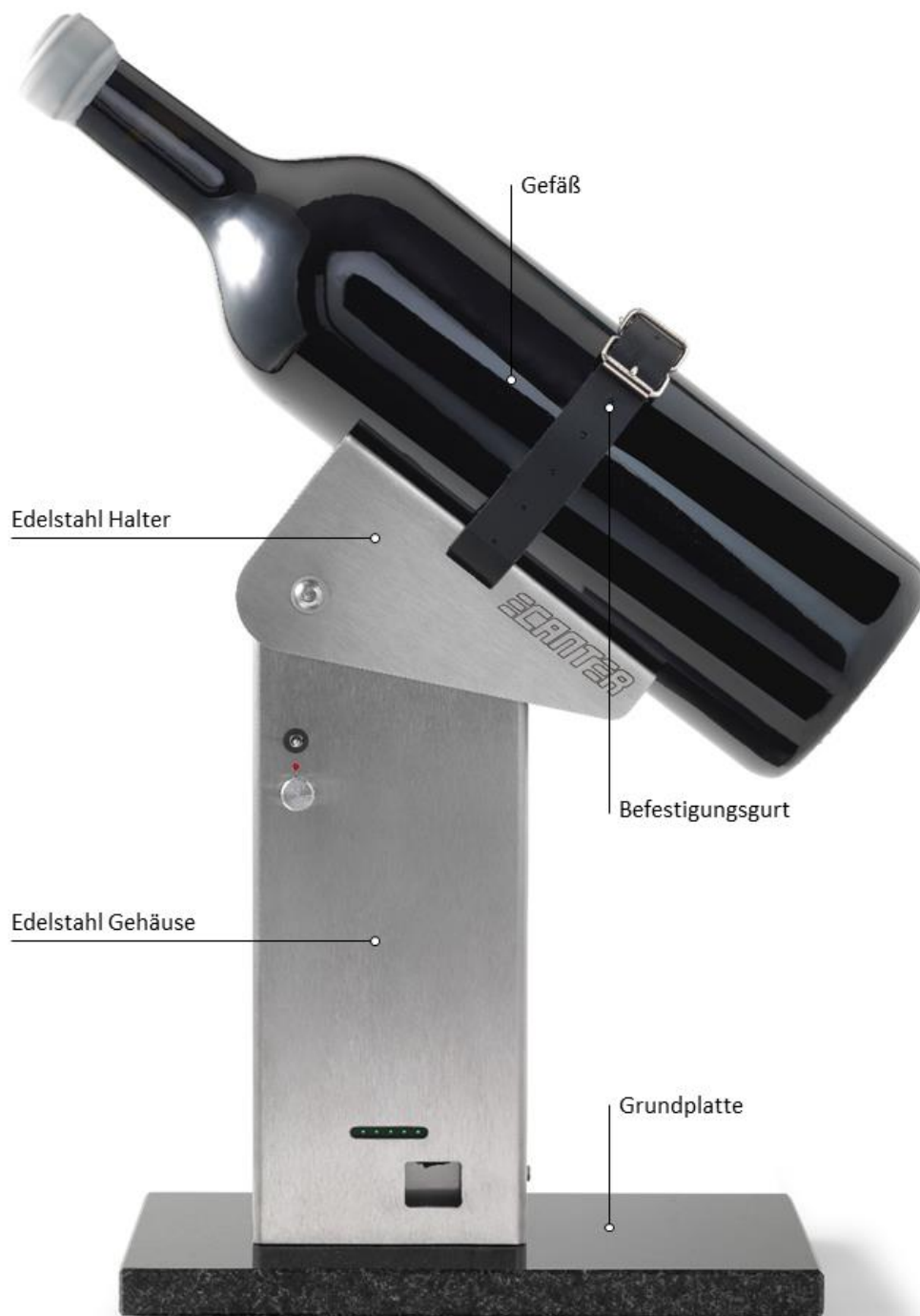
Die Maschine ist als vollintegrierte, kompakte Vorrichtung zum Dekantieren oder Ausschchenken einer Flüssigkeit konzipiert.



## 3.2 Komponenten

---

Die Maschine besteht aus folgenden Hauptkomponenten:



### 3.3 Stellteile und ihre Funktionen

---

Die Maschine besitzt folgende Stellteile:





## 3.4 Technische Daten

---

### Typenschild

Bezeichnung: ECANTER	Baujahr: 20XX
Typ: ECANTER XX00	Gewicht [kg]: ~10
Serien-Nr.: 2XXXXX.XXXX.X.XXXX	
	<b>OEHLER GmbH</b> Käthe-Kollwitz-Str-62 76227 Karlsruhe info@oehler-gmbh.de

### Maße

#### ECANTER 3000

Kenngröße	Einheit	Wert
Länge	[mm]	300
Breite	[mm]	200
Höhe	[mm]	380

#### ECANTER 6000

Kenngröße	Einheit	Wert
Länge	[mm]	350
Breite	[mm]	200
Höhe	[mm]	380

#### ECANTER 12000

Kenngröße	Einheit	Wert
Länge	[mm]	400
Breite	[mm]	200
Höhe	[mm]	380

#### ECANTER 27000

Kenngröße	Einheit	Wert
Länge	[mm]	450
Breite	[mm]	200
Höhe	[mm]	380

## Elektrik

<b>Kenngröße</b>	<b>Einheit</b>	<b>Wert</b>
Spannung   Strom	[V A]	12   3
Kapazität	[mAh]	3000
Spannung   Strom Ladegerät	[V A]	12,6   0,5
Ladezeit	[h]	ca. 6

## 3.5 Grenzen für Betrieb und Lagerung

---

<b>Kenngröße</b>	<b>Einheit</b>	<b>Wert</b>
Max. Luftfeuchtigkeit	[%]	60
Max. Temperatur	[°C]	50
Min. Temperatur	[°C]	5

# 4 Transport, Verpackung und Lagerung

---

## 4.1 Anforderung an den Nutzer

---

Keine besonderen Anforderungen an den Nutzer.

## 4.2 Heben und Transportieren

---

Die Maschine darf ausschließlich an der Grundplatte angehoben werden.  
Transport in vorgesehener Verpackung.

## 4.3 Verpackung

---

Die Maschine wird in einer Verpackung geliefert. Verpackung sorgt für Schutz gegen äußere Einwirkungen auf die Maschine.

## 4.4 Lagerung

---

Die Maschine darf ausschließlich in geschlossenen Räumen mit ebenen und festem Untergrund gelagert werden.

Des Weiteren müssen die folgenden Spezifikationen erfüllt werden.

<b>KenngroÙe</b>	<b>Einheit</b>	<b>Wert</b>
Max. Luftfeuchtigkeit	[%]	50
Max. Temperatur	[°C]	40
Min. Temperatur	[°C]	5

# 5 Aufstellung und Montage

---

## 5.1 Anforderung an den Nutzer

---

Jugendliche und Erwachsenen sind befugt die Maschine aufzustellen.

## 5.2 Anforderung an den Aufstellort

---

Die Maschine darf ausschließlich auf einem ebenen und festen Untergrund aufgestellt werden.

Des Weiteren müssen die folgenden Spezifikationen erfüllt werden.

Kenngröße	Einheit	Wert
Max. Luftfeuchtigkeit	[%]	60
Max. Temperatur	[°C]	50
Min. Temperatur	[°C]	5

# 6 Inbetriebnahme

---

## 6.1 Anforderungen an den Nutzer

---

Jugendliche und Erwachsenen sind befugt die Maschine in Betrieb zu nehmen.

## 6.2 Ein-/Ausschalten der Maschine

---

Siehe Kapitel „3.3 Stellteile und ihre Funktionen“.

## 6.3 Einrichten

---

Das Gefäß muss mittels *Befestigungsgurt* an den *Halter* gespannt werden. Siehe Kapitel „3.2 Komponenten“.

# 7 Betrieb

---

## 7.1 Anforderung an den Nutzer

---

Jugendliche und Erwachsenen sind befugt die Maschine zu betreiben.

## 7.2 Hinweise für den sicheren Betrieb

---

- Gefäß ordnungsgemäß einspannen, positionieren
- Maschine innerhalb des spezifizierten Bereichs betrieben, z.B. Gefäßgewicht
- Maschine nicht mit Zusatzgewicht belasten
- Maschine ordnungsgemäß positionieren
- Keine Umpositionierung im Betrieb
- Kein Berühren des Hubmechanismus



## 7.3 Bedienelemente

---

Siehe Kapitel „3.2 Komponenten“ und „3.3 Stellteile und ihre Funktionen“.

## 8 Wartung

---

### 8.1 Anforderung an den Nutzer

---

Die Wartung und Instandhaltung dürfen nur von geschultem Personal der OEHLER GmbH durchgeführt werden.

## 9 Störungsbeseitigung

---

Bei Störungen starten Sie die Maschine neu, indem Sie den *Ein-/Ausschalter* betätigen und das Ladegerät anschließen.  
Siehe Kapitel „3.3 *Stellteile und ihre Funktionen*“.

## 10 Außerbetriebnahme, Demontage, Entsorgung

---

Die Maschine ist nach dem Betrieb mittels Betätigung des *Ein-/Ausschalters* auszusuchen.

Die Maschine darf ausschließlich durch den Hersteller demontiert werden. Der Garantieanspruch erlischt bei Demontage.

Die Maschine ist nach den gültigen Abfallrichtlinien zu entsorgen.

# 11 EU/EG-Konformitätserklärung

---

nach:

- Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG bzw. 9. ProdSV
- Ökodesign (2009/125/EG) mit weiteren Durchführungsmaßnahmen für: Lampen, Elektromotoren, ...
- RoHS (2011/65/EU)

Die Firma  
OEHLER GmbH  
Käthe-Kollwitz-Straße 62  
76227 Karlsruhe

erklärt hiermit als Hersteller, dass ECANTER 3000/ 6000/ 12000/ 27000 die Bestimmungen der oben genannten einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft erfüllt.

Gemäß Anhang I Nr. 1.5.1. der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden auch die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU eingehalten.

Die bevollmächtigte Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen im Sinne der Maschinenrichtlinie ist: Herr Klaus Alfred Oehler

Die folgenden Normen und technischen Spezifikationen wurden herangezogen:

- DIN EN ISO 13854:2020-01  
Sicherheit von Maschinen: Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen (ISO 13854:2017)
- DIN EN 614-1:2009-06  
Sicherheit von Maschinen: Ergonomische Gestaltungsgrundsätze - Teil 1: Begriffe und allgemeine Leitsätze
- DIN EN 1037:1996-04  
Sicherheit von Maschinen: Sicherheit von Maschinen - Vermeidung von unerwartetem Anlauf
- DIN EN ISO 12100:2011-03  
Sicherheit von Maschinen: Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)
- DIN EN ISO 13849-1:2016-06  
Sicherheit von Maschinen: Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze (ISO 13849-1:2015)
- DIN EN ISO 13849-2:2013-02  
Sicherheit von Maschinen: Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 2: Validierung (ISO 13849-2:2012)
- DIN EN ISO 13850:2016-05

Sicherheit von Maschinen: Not-Halt-Funktion - Gestaltungsleitsätze (ISO 13850:2015)

- DIN EN ISO 13857:2020-04  
Sicherheit von Maschinen: Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen (ISO 13857:2019)
- DIN EN 60204-1:2019-06;VDE 0113-1:2019-06  
Sicherheit von Maschinen: Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60204-1:2016, modifiziert)
- DIN EN 82079-1:2013-06;VDE 0039-1:2013-06  
Erstellen von Gebrauchsanleitungen: Gliederung, Inhalt und Darstellung - Teil 1: Allgemeine Grundsätze und ausführliche Anforderungen (IEC 82079-1:2012)

Karlsruhe, den 01. 03. 2021

.....  
(Klaus Alfred Oehler, Geschäftsführer)



